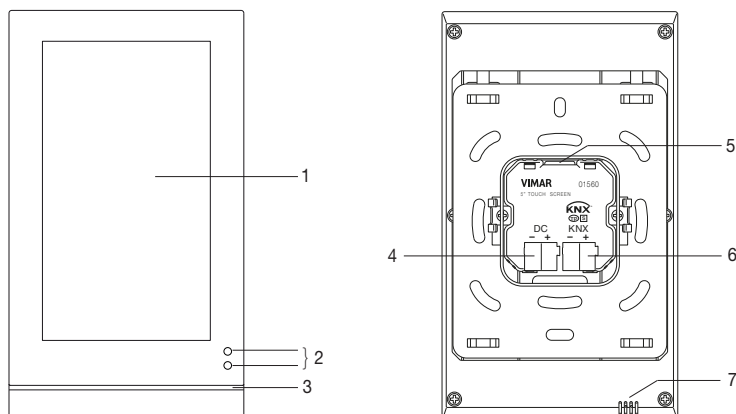
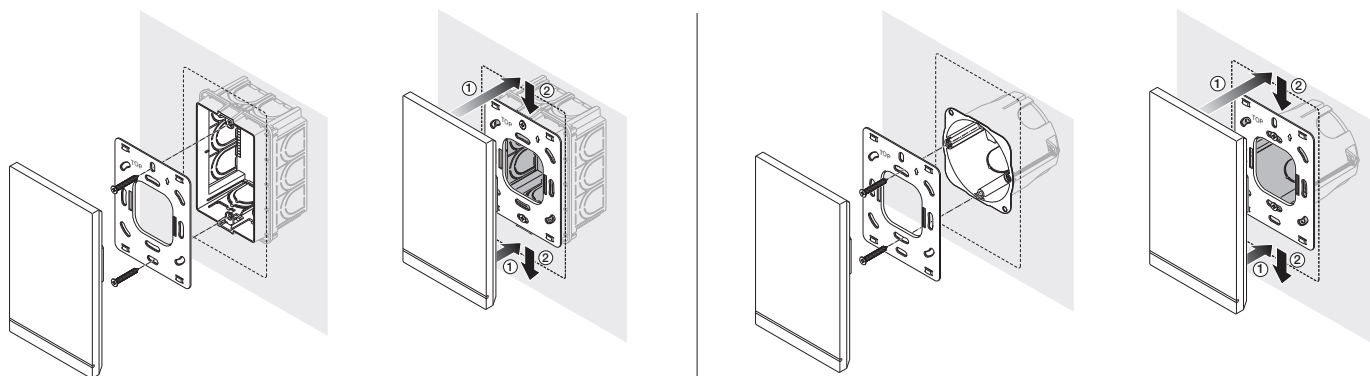
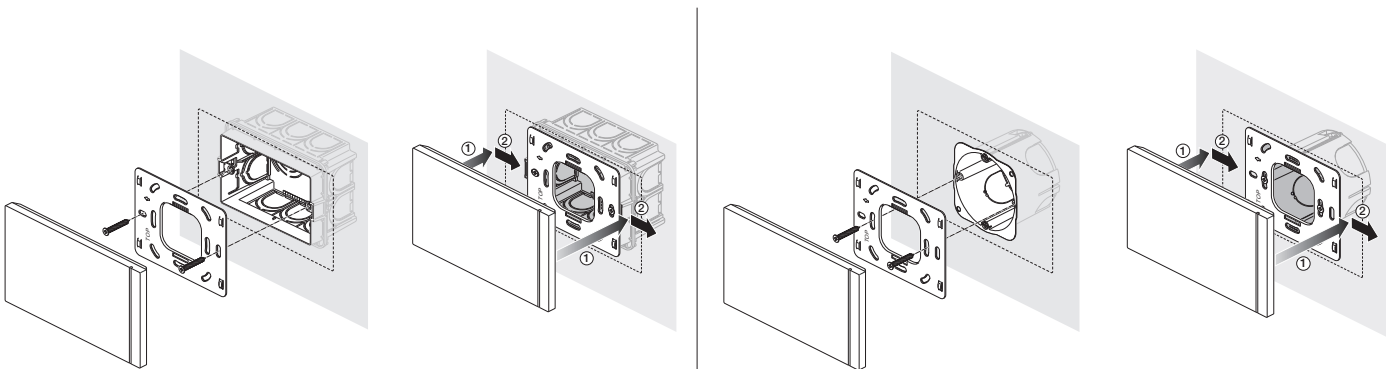


**VISTA FRONTALE E RETRO • FRONT AND BACK VIEW • VUE AVANT ET ARRIÈRE • VISTA FRONTAL Y TRASERA • FRONT- UND RÜCKANSICHT
ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΚΑΙ ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ • منظر أمامي وخلفي**


- 1: Schermo touch screen • Touch screen monitor • Écran tactile
Pantalla táctil • Touchscreen-Bildschirm • Οθόνη αφής
"Touch Screen" شاشة التحكم باللمس
- 2: Sensore di prossimità • Proximity sensor • Capteur de proximité
Sensor de proximidad • Näherungssensor • Αισθητήρας εγγύτητας
حساس اقتراب
- 3: Barra luminosa • Light bar • Barre lumineuse
Barra luminosa • Leuchteleiste • Φωτεινή γραμμή
الشريط المضيء
- 4: Alimentazione ausiliaria 24-30 Vdc • 24-30 VDC Auxiliary power supply
Alimentation auxiliaire 24-30 Vcc • Fuente de alimentación auxiliar 24- 30 Vcc
Hilfsversorgung 24-30 Vdc • Βοηθητική τροφοδοσία 24-30 Vdc
التغذية الكهربائية المساعدة 24-30 فولت تيار مستمر

- 5: Vano per scheda SD/SDHC fino a 32GB • Compartment for SD/SDHC card up to 32GB • Logement pour carte SD/SDHC jusqu'à 32 GB
Alojamiento para tarjeta SD/SDHC hasta 32 GB • Fach für SD/SDHC-Karte bis zu 32GB • Υποδοχή για κάρτα SD/SDHC έως 32GB • تجويف للبطاقة SD/SDHC حتى 32 جيجا بايت
- 6: Morsetti bus KNX 30 Vdc • 30 VDC KNX BUS terminals • Bornes bus KNX 30 Vcc • Bornes bus KNX 30 Vcc • KNX-Bus-Klemmen 30 Vdc • Επαφές κλέμας bus KNX 30 Vdc
أطراف التوصيل الناقل 30 KNX فولت تيار مستمر
- 7: Sensore di temperatura interno • Indoor temperature sensor • Capteur de température intérieur • Sensor de temperatura interno • Innentemperaturfühler • Αισθητήρας εσωτερικής θερμοκρασίας • حساس درجة الحرارة الداخلية

INSTALLAZIONE • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALCIÓN • INSTALLATION • ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ • التركيب
VERTICALE • VERTICAL • VERTICALE • VERTICAL • VERTIKAL • ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΟΣ • رأسي

ORIZZONTALE • HORIZONTAL • HORIZONTAL • HORIZONTAL • HORIZONTAL • ΟΡΙΖΟΝΤΙΟΣ • أفقي


CARATTERISTICHE • FEATURES • CARACTÉRISTIQUES • CARACTERÍSTICAS • MERKMALE • ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ • المواصفات

Tensione di alimentazione • Supply voltage • Tension d'alimentation • Tensión de alimentación • Versorgungsspannung • Τάση τροφοδοσίας • جهد تيار التغذية الكهربائية	BUS 30 V d.c. SELV
Assorbimento • Absorption: • Absorption • Absorción • Stromaufnahme • Απορρόφηση • الاستهلاك	5 mA - 30 V
Tensione di alimentazione ausiliaria • Auxiliary supply voltage • Tension d'alimentation auxiliaire • Tensión de alimentación auxiliar • Hilfs-Versorgungsspannung • Βοηθητική τάση τροφοδοσίας • جهد التيار الكهربائي للمساعدة	24÷30 Vdc SELV
Assorbimento ausiliario • Auxiliary absorption • Absorption auxiliaire • Absorción auxiliar • Hilfs-Stromaufnahme • Βοηθητική απορρόφηση • الامتصاص الكهربائي التشغيلي المساعد	<100 mA a 30 Vdc
Temperatura di funzionamento (uso interno) • Operating temperature (indoor use) • Température de fonctionnement (usage intérieur) • Temperatura de funcionamiento (uso interno) • Betriebstemperatur (Innenbereich) • Θερμοκρασία λειτουργίας (εσωτερική χρήση) • درجة حرارة التشغيل (استخدام داخلي)	-5 °C - +45 °C
Rilevamento sensore di prossimità • Proximity sensor detection • Détection capteur de proximité • Detección sensor de proximidad • Erfassung Näherungssenso • Ανίχνευση αισθητήρα εγγύτητας • الكشف عن حساس الاقتراب	~30 cm

COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • BRANCHEMENTS • CONEXIONES • ANSCHLÜSSE • ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ • التوصيلات

La connessione al bus e all'alimentazione ausiliaria avviene mediante i morsetti KNX standard sul retro del dispositivo. L'alimentazione ausiliaria è sempre necessaria. • The connection to the bus and to the auxiliary power supply is via KNX standard terminals on the back of the device. Auxiliary power supply is always necessary. • La connexion au bus et à l'alimentation auxiliaire passe par les bornes KNX standard à l'arrière du dispositif. L'alimentation auxiliaire est toujours nécessaire. • La conexión al bus y a la fuente de alimentación auxiliar se realiza a través de los bornes KNX estándar de la parte posterior del dispositivo. La fuente de alimentación auxiliar siempre es necesaria. • Der Anschluss an den Bus und die Hilfsversorgung erfolgt anhand der Klemmen nach KNX-Standard an der Rückseite des Geräts. Die Hilfsversorgung ist stets erforderlich. • Η σύνδεση στο bus και στη βοηθητική τροφοδοσία γίνεται μέσω των επαφών κλέμας προτύπου KNX στο πίσω μέρος του μηχανισμού. Η βοηθητική τροφοδοσία είναι πάντα απαραίτητη. • عملية التوصيل بالناقل BUS والتغذية التشغيلية المساعدة تتم عن طريق أطراف التوصيل KNX القياسية في الجزء الخلفي من الجهاز. التغذية التشغيلية المساعدة ضرورية دائماً.

Montaggio • Mounting • Montage • Montaje • Einbau • Τοποθέτηση • التركيب

Il dispositivo può essere montato sia verticalmente che orizzontalmente all'interno di scatole 2 e 3 moduli ad un'altezza compresa tra 120 e 140 cm dal suolo e distante almeno 15-20 cm da porte o finestre. • The device can be mounted both vertically or horizontally inside 2- and 3-module boxes at a height of between 120 and 140 cm from the ground and at least 15-20 cm away from doors or windows. • Le dispositif peut être monté aussi bien en position verticale qu'en position horizontale, dans des boîtiers à 2 et 3 modules, à une hauteur comprise entre 120 et 140 cm du sol et à au moins 15-20 cm des portes ou des fenêtres. • El dispositivo puede montarse vertical u horizontalmente en cajas de 2 y 3 módulos a una altura de 120 a 140 cm del suelo y a una distancia mínima de 15-20 cm de puertas o ventanas. • Das Gerät kann senkrecht sowie waagrecht in 2- sowie 3-Modul-Dosen in einer Höhe zwischen 120 und 140 cm vom Boden und mindestens 15-20 cm von Türen oder Fenstern entfernt installiert werden. • Ο μηχανισμός μπορεί να τοποθετηθεί τόσο κατακόρυφα όσο και οριζόντια στο εσωτερικό κουτιών 2 και 3 στοιχείων σε ύψος μεταξύ 120 και 140 cm από το δάπεδο και σε απόσταση τουλάχιστον 15-20 cm από πόρτες ή παράθυρα. • يمكن تركيب هذا الجهاز سواء بشكل رأسي أو أفقي داخل عُلب تركيب 2 و3 وحدات على ارتفاع بين 120 و140 سم من الأرضية وعلى مسافة فاصلة لا تقل عن 15-20 سم عن الأبواب والنوافذ.

**REGOLE DI INSTALLAZIONE • INSTALLATION RULES • CONSIGNES D'INSTALLATION • NORMAS DE INSTALACIÓN • INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ • قواعد التركيب**

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati. Gli apparecchi sporchi possono essere puliti con un panno asciutto o leggermente inumidito di acqua saponata. Non utilizzare in nessun caso sostanze caustiche o solventi.

Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed. Dirty devices can be cleaned with a dry cloth or a cloth dampened with soapy water. Never, under any circumstances, use solvents or caustic substances.

Le circuit doit être réalisé par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné. Lorsqu'ils sont sales, nettoyez les appareils avec un chiffon sec ou légèrement imbibé d'eau et de savon. Ne jamais utiliser de substances caustiques ou de solvants.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalan los productos. Los aparatos sucios se pueden limpiar con un paño seco o ligeramente humedecido con agua y jabón. No utilice nunca sustancias cáusticas o disolventes.

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materialien erfolgen. Verschmutzte Geräte können mit einem trockenen oder leicht mit Seifenlauge befeuchtetem Tuch gereinigt werden. Auf keinen Fall ätzende oder lösemittelhaltige Mittel verwenden.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα. Οι συσκευές με ακαθαρσίες μπορούν να καθαριστούν με στεγνό πανί ή ελαφρώς εμποτισμένο με νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση καυστικές ουσίες ή διαλύτες.

يجب أن تتم عملية التركيب على يد فنيين متخصصين ومعتمدين مع ضرورة الالتزام بالقواعد والتوجيهات المنظمة لعملية التركيب الخاصة بتوجيهات الكهرباء المعمول بها في بلد تركيب هذا المنتج. يمكن تنظيف الأجهزة المتسخة بواسطة قطعة قماش جافة أو مرطبة قليلاً بالماء المغلوط بالصابون. لا تستخدم مواد كاوية أو مذيبة بأي حال من الأحوال.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo • REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead • Règlement REACH (UE) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb • Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo • REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten • Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου. • لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) (UE) رقم 1907/2006 – المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار الرصاص.

DETTAGLI DISPOSITIVO, CONFIGURAZIONE E INFORMAZIONI RAEE SCARICABILI IN PDF DALLA SCHEDA PRODOTTO SU www.vimar.com



DEVICE DETAILS, CONFIGURATION AND WEEE INFORMATION CAN BE DOWNLOADED IN PDF FORMAT FROM THE PRODUCT DATA SHEET ON www.vimar.com



DÉTAILS DU DISPOSITIF, CONFIGURATION ET INFORMATIONS DEEE À TÉLÉCHARGER AU FORMAT PDF À PARTIR DE LA FICHE PRODUIT SUR www.vimar.com



DETALLES DISPOSITIVO, CONFIGURACIÓN E INFORMACIÓN RAEE DESCARGABLES EN PDF DESDE LA FICHA DEL PRODUCTO EN www.vimar.com



DOWNLOAD DER GERÄTEDETAILS, CONFIGURATION UND WEEE-INFORMATIONEN ALS PDF VOM PRODUKT-DATENBLATT AUF www.vimar.com VERFÜGBAR



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ, ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΗΘΕ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΓΙΑ ΑΛΨΗ ΣΕ PDF ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ www.vimar.com



يمكن تنزيل تفاصيل وشرح الجهاز والمعلومات التي تتعلق بقايا الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على شكل ملف بي دي أف من ورقة بيانات المنتج على الموقع www.vimar.com

